

Neh

Chapter 13

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1
 ቅጣት ለገባው
 ጸጋ
 H3808 H3789 H4672 H0241 H4872 H7121 H1931 H3117
 ለገባው
 ጸጋ
 H5769 H5704 H0430 H6951 H4125 H5984 H0935

በዚያም ቀን የሙሴን መጻሕፍት በሕዝቡ ጆሮ አነበቡ፤ አምናውያንና ሞባባውያንም ወደ እግዚአብሔር ጉባኤ ለዘላለም እንዳይገቡ የሚል በዚያ ተገኘ።

2
 ቅጣት ለገባው
 ጸጋ
 H0853 H4325 H3899 H3478 H0853 H6923 H3808
 ለገባው
 ጸጋ
 H1293 H7045 H0430 H2015 H7043

የእስራኤልን ልጆች በእንጅራና በወጋ ስላልተቀበሉአቸውና ይረግማቸው ዘንድ በላዕምን ስለ ገዙባቸው፤ የወገን ገር ግን አምላካችን እርግማን ወደ በረከት መለሰው።

3
 ቅጣት ለገባው
 ጸጋ
 H3478 H3605 H0914 H8451 H0853 H8085 H1961

ሕጉንም በሰሙ ጊዜ ድብልቁን ሕዝብ ሁሉ ከእስራኤል ለዩ።

4
 ቅጣት ለገባው
 ጸጋ
 H2900 H7138 H0430 H3957 H5414 H3548 H0475 H2088 H6440

ከዚያም አስቀድሞ በአምላካችን ቤት ጓዳዎች ላይ ተሾሞ የነበረው ካህኑ ኤልያሱብ ከጦቢያ ጋር ተወዳጅቶ፤

5
 ቅጣት ለገባው
 ጸጋ
 H3828 H4503 H0853 H5414 H6440 H1961 H8033 H3957
 ለገባው
 ጸጋ
 H7778 H7891 H3881 H4687 H3323 H8492 H1715 H4643 H3627
 ለገባው
 ጸጋ
 H3548 H8641

ለሌዎውያን፣ ለመዘምራን፣ ለበረኞች እንደ ሕጉ የተሰጣቸውን የእህሉን ቀርባና ሰጣትን፣ ዕቃዎቹንም፣ የእህሉን የወይንን የዘይቱንም አሥራት፣ ለካህናቱም የሆነውን የማንሣት ቀርባን አስቀድሞ ያስቀመጡበትን ታላቁን ጓዳ አዘጋጅቶለት ነበር።

6	ובכל- U-A	ה LU	ל XΔ	הייתי Uv	בירושלים XZC-A	כי 900	בשנת 900	שלשים 10	ושישים U-A	לארחתששתא of-Artachshasta
	H3605	H2088	H3808	H1961	H3389	H8141	H8141	H7970	H8147	

מלך- U-A	בבל U-A	באתי U-A	אל- -U	המלך U-A	ולקץ U-A	ימים U-A	נשאלתי U-A	מן- -h	המלך: U-A
H4428	H0894	H0935	H0413	H4428	H7093	H3117	H7592	H4428	H4428

እኔ ን ቦባቢሎን ንጉሥ በእርግጽ ከሰላሳ ሁለተኛው ዓመት ወደ ንጉሥ ሄጄ ነበርና በዚህ ጊዜ በኢየሩሳሌም አልነበርሁም። ከጥቂት ዘመናት በኋላ የንጉሡን ፈቃድ ለመገባት፤

7	ואבוא U-A	לירושלים XZC-A	ואבינה U-A	ברעה U-A	אשר U-A	עשה U-A	אלישיב U-A	לטוביה U-A	לעשות U-A	ל -A-X
	H0935	H3389	H0995	H0430	H0430	H0430	H0475	H2900	H2351	H2351

ወደ ኢየሩሳሌም መጣሁ፤ ኤልያሱብም በእግዚአብሔር ቤት አደባባይ ለጠብያ ጓዳውን በማዘጋጀት ያደረገውን ክፉ ነገር አስተዋልሁ።

chamber H5393	בחדרי U-A	בית U-A	האליהים: U-A	H0430
------------------	--------------	------------	-----------------	-----------------------

ወደ ኢየሩሳሌም መጣሁ፤ ኤልያሱብም በእግዚአብሔር ቤት አደባባይ ለጠብያ ጓዳውን በማዘጋጀት ያደረገውን ክፉ ነገር አስተዋልሁ።

8	ויגרע U-A	לי -A-X	מאד U-A	ואשליכה U-A	את U-A	כל- U-A	כלי U-A	בית U-A	טוביה U-A	החן U-A	מן -h
	H3966	H3966	H3966	H7993	H0853	H3605	H3627	H0430	H2900	H2351	H2351

הלשכה:
the-chamber
[H3957](#)

እጅግም አስከፋኝ፤ የጠብያንም የቤቱን ዕቃ ሁሉ ከጓዳ ወደ ውጪ ጣልሁ።

9	ואמרה U-A	ויטהרו U-A	הלשכות the-chambers	ואשיבה U-A	שם U-A	כלי U-A	בית U-A	האליהים U-A	את U-A	המנחה U-A
	H0559	H2891	H3957	H7725	H8033	H3627	H0430	H0430	H0854	H4503

והלבונה:
frankincense
[H3828](#)

ጓዳዎቼንም እንዲያነጹ አዘዝሁ፤ የእግዚአብሔርንም ቤት ዕቃዎች የእህሉንም ቍርባን ዕጣኑንም መልሼ በዚያ አባባሁ።

10	ואדעה U-A	כי U-A	מניות portions-of	הלויים U-A	לא U-A	נתנה U-A	ויברחו U-A	איש U-A	לשטה U-A	הלויים U-A	והמשרתים U-A
	H3045	H4521	H3881	H3808	H5414	H1272	H0376	H3881	H3881	H7891	H7891

המלאכה:
U-A
[H4399](#)

ለሌዋውያንም እድል ፈንታቸው እንዳልተሰጠ፣ የሚያገለግሉትም ሌዋውያን መዘምራን እያንዳንዱ ወደ እርሻው እንደ ሄዱ ተመለከትሁ።

11	ואריבה U-A	את U-A	הסגנים the-officials	ואמרה U-A	מדוע U-A	נעזב U-A	בית U-A	האליהים U-A	ואקבצם U-A	ואשמדם U-A
	H7378	H0854	H5461	H0559	H4069	H1272	H0430	H6908	H3881	H5975

ע-
station
-U
[H5977](#)

እኔም። የእግዚአብሔር ቤት ስለ ምን ተተወ? ብዬ ከአለቆቼ ጋር ተከራከርሁ። ስበሰብሯቸውም፣ በየሰፍራቸውም አቆምኋቸው።

12 וְכֹל-
U-
H3605
יְהוּדָה
U-
H3063
הַבְּיָאוּ
U-
H0935
מִעֲשֶׂר
U-
H4643
הַדָּגָן
U-
H1715
וְהַתִּירֹשׁ
U-
H8492
וְהַיִּצְהָר
U-
H3323
לְאֹצְרוֹתֵי:
U-
H0214
U-
H3605
U-
H3063
U-
H0935
U-
H4643
U-
H1715
U-
H8492
U-
H3323
U-
H0214

ይሁዳም ሁሉ የአህጉርና የወይን የዘይቱንም አሥራት ወደ ዕቃ ቤቶች አመጡ።

13 וְאֹצְרוֹתָא
U-
H0686
עַל-
U-
H0214
אֹצְרוֹת
U-
H0214
שְׁלֵמְיָה
U-
H8018
הַכֹּהֵן
U-
H3548
וְצֹק
U-
H6659
הַסּוֹפֵר
U-
H6305
וּפְדָיָה
U-
H6305
מִן-
U-
H3881
הַלְוִיִּם
U-
H3881

וְעַל-
U-
H3027
יָדָיו
U-
H3027
חָנָן
U-
H2605
כֹּהֵן
U-
H2605
זַכּוּר
U-
H2139
מַתַּנְיָה
U-
H4983
כִּי
U-
H4983
נֶאֱמָר
U-
H0539
וְנִשְׁבּוּ
U-
H2803
וְעַל-
U-
H3881
יָדָיו
U-
H3027
חָנָן
U-
H2605
כֹּהֵן
U-
H2605
זַכּוּר
U-
H2139
מַתַּנְיָה
U-
H4983
כִּי
U-
H4983
נֶאֱמָר
U-
H0539
וְנִשְׁבּוּ
U-
H2803

לְאֹצְרוֹתָא
U-
H0251
וְעַל-
U-
H3027
יָדָיו
U-
H3027
חָנָן
U-
H2605
כֹּהֵן
U-
H2605
זַכּוּר
U-
H2139
מַתַּנְיָה
U-
H4983
כִּי
U-
H4983
נֶאֱמָר
U-
H0539
וְנִשְׁבּוּ
U-
H2803

በዕቃ ቤቶችም ላይ ካህናት ሰሌዎችን፣ ጸሐፊዎችን ሳይቅን፣ ከሌዋውያንም ፈዳያን ሾምሁ፤ ከእርሱም ጋር የመታገያ ልጅ የዘኩር ልጅ ሐናን ነበረ፤ እነርሱም የታመኑ ሆነው ተገኙ፣ ሥራቸውም ለወንድሞቻቸው ማከፋፈል ነበረ።

14 וְזָכְרָהּ
U-
H2142
לִי
U-
H2142
אֶלְהֵי
U-
H0430
עַל-
U-
H2142
זָאת
U-
H2063
וְאֵל-
U-
H0408
תַּמָּח
U-
H2063
וְחַמָּה
U-
H2063
וְאֵל-
U-
H0408
וְזָכְרָהּ
U-
H2142
לִי
U-
H2142
אֶלְהֵי
U-
H0430
עַל-
U-
H2142
זָאת
U-
H2063
וְאֵל-
U-
H0408
תַּמָּח
U-
H2063
וְחַמָּה
U-
H2063
וְאֵל-
U-
H0408

וּבְמִשְׁמָרָיו
U-
H4929
ጭምር
U-
H4929

አምላኬ ሆይ፣ ስለዚህ አስበኝ፤ ለአምላኬም ቤት ያደረግሁትን ወረታዬን አታጥፋ።

15 בְּיָמַי
U-
H3117
הַתְּקוּמָה
U-
H1992
רְאִיתִי
U-
H7200
וְכִי־הִנְחָה
U-
H3063
וְהָרְכִים-
U-
H1869
וְגִתוֹת
U-
H1660
בְּשֵׂבֶת
U-
H7676
וּמִבְּיָאִים
U-
H0935
הַעֲרָמוֹת
U-
H6194
וְעַמּוּסַי
U-
H6006
בְּיָמַי
U-
H3117
הַתְּקוּמָה
U-
H1992
רְאִיתִי
U-
H7200
וְכִי־הִנְחָה
U-
H3063
וְהָרְכִים-
U-
H1869
וְגִתוֹת
U-
H1660
בְּשֵׂבֶת
U-
H7676
וּמִבְּיָאִים
U-
H0935
הַעֲרָמוֹת
U-
H6194
וְעַמּוּסַי
U-
H6006

עַל-
U-
H2543
הַחֲמֹרִים
U-
H2543
וְאֶת-
U-
H0637
יָן
U-
H3196
עֲנָבִים
U-
H6025
וְכֹל-
U-
H3605
מִשָּׂא
U-
H6025
וּמִבְּיָאִים
U-
H0935
יְרוּשָׁלַיִם
U-
H3389
בְּיוֹם
U-
H3117
הַשִּׁבְתָּ
U-
H7676
עַל-
U-
H2543
הַחֲמֹרִים
U-
H2543
וְאֶת-
U-
H0637
יָן
U-
H3196
עֲנָבִים
U-
H6025
וְכֹל-
U-
H3605
מִשָּׂא
U-
H6025
וּמִבְּיָאִים
U-
H0935
יְרוּשָׁלַיִם
U-
H3389
בְּיוֹם
U-
H3117
הַשִּׁבְתָּ
U-
H7676

וְאֶת־
U-
H4376
מִכֶּרֶם
U-
H4376
בְּיוֹם
U-
H3117
וְאֶת־
U-
H4376
מִכֶּרֶם
U-
H4376
בְּיוֹם
U-
H3117

በዚያም ወራት በይሁዳ በሰንበት ቀን የወይን መጥመቂያን የሚረግጡትን፣ ነዳም የሚከመሩትን፣ የወይን ጠጅና የወይን ዘላ በሰንበትም ልዩ ልዩም ዓይነት ሸክም በአህዮች ላይ የሚጭኑትን፣ በሰንበትም ቀን ወደ ኢየሩሳሌም የሚያስገቡትን አየሁ፤ ገበያ ባደረጉበትም ቀን አስመሰክርሁባቸው።

16 וְהַצְרִים
U-
H6876
יִשְׁבּוּ
U-
H3427
בְּ-
U-
H0935
מִבְּיָאִים
U-
H0935
דָּאָן
U-
H1709
וְכֹל-
U-
H3605
מִכֶּרֶם
U-
H4376
וּמִכֶּרֶם
U-
H4376
בְּשֵׂבֶת
U-
H7676
לְבָנֵי
U-
H7676
וְהַצְרִים
U-
H6876
יִשְׁבּוּ
U-
H3427
בְּ-
U-
H0935
מִבְּיָאִים
U-
H0935
דָּאָן
U-
H1709
וְכֹל-
U-
H3605
מִכֶּרֶם
U-
H4376
וּמִכֶּרֶם
U-
H4376
בְּשֵׂבֶת
U-
H7676
לְבָנֵי
U-
H7676

וּבִירְשָׁלַיִם
U-
H3389
וְהַצְרִים
U-
H6876
יִשְׁבּוּ
U-
H3427
בְּ-
U-
H0935
מִבְּיָאִים
U-
H0935
דָּאָן
U-
H1709
וְכֹל-
U-
H3605
מִכֶּרֶם
U-
H4376
וּמִכֶּרֶם
U-
H4376
בְּשֵׂבֶת
U-
H7676
לְבָנֵי
U-
H7676

ደግሞም በእርሱ የተቀመጡ የጢሮስ ሰዎች ነበሩ፤ እነርሱም ዓሣዎችን ልዩ ልዩም ዓይነት ሸቀጥ አምጥተው በሰንበት ቀን በኢየሩሳሌም ላይሁዳ ልጆች ይሸጡ ነበር።

23	אָנְם עֲרֹמֶה H1571	בֵּימֵי כֶּנֶז H3117	הָהֵם לְיוֹרָם H1992	רְאִיתִי אֶפְרַיִם H7200	אֶת־ (אֶת) H0853	הַיְהוּדִים אֶל־ H3064	וַיָּשִׁיבוּ אֶל־ H3427	נְשִׂים אֶל־ H0802	[אשדודיות] [Ashdodite] H0796	(אשדודי) Ashdodite H0796
----	---------------------------	----------------------------	----------------------------	--------------------------------	------------------------	------------------------------	-------------------------------	--------------------------	------------------------------------	--------------------------------

מוֹאָבִיּוֹת) (עַמּוֹנִיּוֹת) [עַמּוֹנִיּוֹת]
-לְיִזְרְעֵל--Moabites -לְיִזְרְעֵל--Ammonites -לְיִזְרְעֵל--Ammonites
H4125 H5984 H5984

ደግሞም በዚያ ወራት የአዛርያን የአምላካዎች ስሞች ያገቡትን አይሁድ አየሁ።

24	וּבְנֵיהֶם אֶחָד H2677	חֲצִי half-of H1696	מִדְּבָר דְּבָר H1696	אֲשֶׁר־וַיְהִי Ashdodite H0797	וַאֲיָנָם אֶל־ H0369	מִכִּירִים אֶל־ H1696	לְדָבָר דְּבָר H1696	יְהוּדִית Yehudith H3066	וְכַלְשָׁוִן אֶחָד H3956	עַם אֶחָד H3956	נְעָם אֶחָד H3956
----	------------------------------	---------------------------	-----------------------------	--------------------------------------	----------------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------------------	--------------------------------	-----------------------	-------------------------

ከልጆቻቸውም እኩሎቻቸው በአዛርያ ቋንቋ ይናገሩ ነበር፤ በአይሁድም ቋንቋ መናገር አያውቁም ነበር።

25	וַאֲרִיב ተከራከሩ H7378	עִמָּם -h-כֶּסֶף H7043	וְאֶקְלָם ቀለል H5221	מִהָהָה መታ H1992	מִהָהָה አዲስ H0376	אֲנִשִּׁים ሰው H4803	וַאֲמַרְטָם becomes-bald H7650	בְּאֵלֵהֶם አምላክ H0430	אֶם h H0430
----	----------------------------	------------------------------	---------------------------	------------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------------------------	-----------------------------	-------------------

וְתִתְּנֵנִי
ሰጠ
H5414

בְּנֵיכֶם
ልጅ
H1323

לְבְנֵיהֶם
ልጅ
H1323

מִבְּנֵיהֶם
ልጅ
H5375

וְנִשְׂאוּ
ሰጠ
H5375

וְאֶם
h
H1323

וְלָכֶם
-ለ-አንተ
H5414

ከእነርሱም ጋር ተከራከርሁ፤ ረገምኋቸውም፤ ከእነርሱም አያሌዎቹን መታሁ፤ ጠገራቸውንም ነጩሁ፤ እንዲህም ብዬ በእግዚአብሔር አማልኋቸው። ሴቶች ልጆቻችሁን ለወንዶች ልጆቻቸው አትሰጡ፤ ሴቶች ልጆቻቸውንም ለእናንተና ለልጆቻችሁ አትውሰዱ።

26	הָלוֹא አል H3808	עַל־ -n H0428	אֵלֶּה አዲስ H2398	חֲטָא አምላክ H8010	שְׁלֵמָה ሰላም H4428	מִלְךָ ንጉሥ H3478	וַיִּשְׂרָאֵל እስራኤል H1961	וּבְנוֹיָם ሰላም H3808	הַרְבִּיִם ብዙ H1961	לֹא አል H3808	הֲיֵה ሆነ H4428	מִלְךָ ንጉሥ H4428
----	-----------------------	---------------------	------------------------	------------------------	--------------------------	------------------------	---------------------------------	----------------------------	---------------------------	--------------------	----------------------	------------------------

27	וְלָכֶם -ለ-አንተ H3644	וְאֶתְּנוּב ወደደ H0157	לְאֵלֵהֶיוּ አምላክ H0430	הֲיֵה ሆነ H1961	וַיִּתְּנֵהוּ ሰጠ H5414	אֵלֵהֶם አምላክ H0430	מִלְךָ ንጉሥ H4428	עַל־ -n H3605	כָּל־ ሁሉ H3478	וַיִּשְׂרָאֵל እስራኤል H1571	גַּם־ ደግሞ H1571	אוֹתוֹ (אֶת) H0853
----	----------------------------	-----------------------------	------------------------------	----------------------	------------------------------	--------------------------	------------------------	---------------------	----------------------	---------------------------------	-----------------------	--------------------------

הַחֲטָא
አምላክ
H2398

הַנְּשִׂים
ሴት
H0802

הַנְּכָרִיּוֹת
አንግዶች
H5237

የእስራኤል ንጉሥ ሰላምን በዚህ ነገር ኃጢአት አድርጎ የለም? በብዙ አሕዛብም መካከል እንደ እርሱ ያለ ንጉሥ አልነበረም፤ በአምላኩም ዘንድ የተወደደ ነበረ፤ እግዚአብሔርም በእስራኤል ሁሉ ላይ እንግሥት ነበር፤ እርሱም እንኳ እንግዶች ሴቶች አሳቱት።

27	וְלָכֶם -ለ-አንተ H3644	הַנְּשִׂים ሴት H0802	הַנְּכָרִיּוֹת አንግዶች H5237	אֶת־ (אֶת) H0853	כָּל־ ሁሉ H3605	הַרְעָה ክፉ H0430	הַגְּדוּלָה ታላቅ H2063	הַזֹּאת ይህ H2063	לְמַעַל አዲስ H4603	בְּאֵלֵהֶינוּ አምላክ H0430
----	----------------------------	---------------------------	----------------------------------	------------------------	----------------------	------------------------	-----------------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------------

הַיְהוּדִים
ሴት
H0802

הַנְּשִׂים
ሴት
H0802

הַנְּכָרִיּוֹת
አንግዶች
H5237

በውኑ ይህን ሁሉ ታላቅ ክፍት እንሠራ፤ እንግዶችንም ሴቶች በማግባት አምላካችን እንበድል ዘንድ እናንተን እንሰማ?

28	וּבְמִנֵּי ልጅ H3111	יֹוִיָדָה Yoyada H3111	בֶּן־ ልጅ H0475	אֶלְיָשִׁיב Elyashiv H0475	הַכְּתָן ካህን H3548	הַגְּדוּלָה ታላቅ H2860	תָּתַן አምላክ H5571	לְסַנְבָּלָט of-Sanballat H5571	הַחֲרֹנִי the-Choronite H2772	וַאֲבָרְיָהוּ ሸሽ H1272
----	---------------------------	------------------------------	----------------------	----------------------------------	--------------------------	-----------------------------	-------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

מִעֲלֵי
-n

ከዋነኛውም ካህን ከኤልያሱብ ልጅ ከዮአዳ ልጆች አንዱ ለሐድሮዊው ለሰንባላጥ አማች ነበረ፤ ከእኔም ዘንድ አባረርሁት።

29	זָכַרְתָּ	לָהֶם	אֱלֹהֵי	עַל	נְאֻלֵי	הַכֹּהֲנִים	וּבְרִית	הַכֹּהֲנִים	וְלִלְוִיִּם:
	HhZ	לוֹ	אֱלֹהֵי	-	defilements-of	priesthood	ቃል-ኪዳን	priesthood	ሌዋዊ
	H2142	H1992	H0430		H1352	H3550	H1285	H3550	H3881

አምላኬ ሆይ፡ ክህነትን የክህነትንና የሌዋውያንንም ቃል ኪዳን ስላፈረሱ አስባቸው።

30	וְשִׁוְרֵי	מִכָּל-	נָכַר	וְאֲעֲמִידָה	מִשְׁמֵרֹת	לְכֹהֲנִים	וְלִלְוִיִּם	אִישׁ	בְּמִלְאָתָּו:
	יֹ	ሁሉ	እንግዳ	ቆመ	ጥበቃ	ካህን	ሌዋዊ	ሰው	ሥራ
	H2891	H3605	H5236	H5975	H4931	H3548	H3881	H0376	H4399

ከእንግዳ ነገርም ሁሉ አገዳጅቸው፤ ለካህናቱና ለሌዋውያኑም እያንዳንዳቸው በየሰሞናቸው።

31	וְלִקְרֹבֵן	הַעֲצִים	בְּעֵתֵים	מְזֻמָּנוֹת	וְלִבְכוֹרִים	זָכַרְתָּ	לִי	אֱלֹהֵי	לְטֹבָה:
	ቅርብ	ዛፍ	ጊዜ	appointed	firstfruits-of	HhZ	-ለ-እኔ	አምላክ	መልካም
		H6086	H6256	H2163	H1061	H2142		H0430	

በየጊዜያቸውም ለእንጨት ቀርባን ለበኩራቱም ሥርዓት አደረግሁ። አምላኬ ሆይ፡ በመልካም አስቦኝ።